

TESALONAIKA

TANGE DUPANYA POLOME PEPA PYAO PYASAKAMAIYAMO LAPO PYOO DOKO

Pii Wambao Leamo Doko

1 ¹Takange Gotepa Kamongo Jisasa Kraisapanya siosa Tesalonaika ka-lyamo dokonya namba Polopi, Sailasapi, Timotiapi, naimame pepa dake pyao peekelyamano. ²Naimanya Takange Gotepa Kamongo Jisasa Kraisapanya kondo kaenge dokopa, mona yaepenge dokopa, dolapo nyakama-kisa sipya laka lao masilyamano.

Kraisa Ipatamopa Goteme Endakali Dupa Yapata Dokonya Leamo Doko

³Kaimii paluma, nyakamanya Jisasa tungi pingi doko longo pyoo andama-andama pimupa, nyakama-lapo mende auu kae-kae pyoo katenge mana doko andake jilyamo dokonya, naimame nyakama masetala, koteaka lao Gote yaka pilyino lapenge. ⁴Gotenya siosa dupanya naimame nyakama lalyoo dapa lenge: Nyakama-kisa kenda longo epelyamo-papi, tanda dyoo koeyasilyaminopapi, nyakamame Jisasa tungi pingi doko yakinala naeyao, tungi pyaowaka katengemana lenge. ⁵Nyakamame dopa pilyamino dokome, Gotenya tolao ya-penge mana doko panasimupa, Goteme

THE SECOND LETTER OF PAUL TO THE THESSALONIANS

Greeting

1 ¹Paul, Silvanus, and Timothy, to the church of the Thessalonians in God our Father and the Lord Jesus Christ: ²Grace to you and peace from God our Father and the Lord Jesus Christ.

The Judgment at Christ's Coming

³We ought always to give thanks to God for you, brothers, as is only fitting, because your faith is greatly increasing and the love that every one of you has for one another is abounding. ⁴As a result we ourselves boast about you in the churches of God for your perseverance and faithfulness in all the persecutions and tribulations that you are enduring. ⁵This is evidence of the righteous judgment of God, and it is happening so that

you may be considered worthy of the kingdom of God, for which you are suffering. ⁶It is indeed right for God to repay with affliction those who afflict you, ⁷and to give to you who are being afflicted relief along with us at the revelation of the Lord Jesus from heaven with his mighty angels. ⁸With flaming fire he will inflict vengeance on those who do not know God and who do not obey the gospel of our Lord Jesus. ⁹They will suffer the punishment of eternal destruction, separated from the presence of the Lord and from the glory of his might, ¹⁰on that day when he comes to be glorified by his saints and to be marveled at by all who have believed, including you, because you have believed our testimony. ¹¹With this in mind, we always pray for you that our God will make you worthy of his calling and by his power bring to fulfillment every good intention and work of faith, ¹²so that the name of our Lord Jesus may be glorified in you, and you in him, according to the grace of our God and Lord, Jesus Christ.

baanya kingdom dokonya nyakama kapenge doko tolataena lao masilyamo. Tenge dokonya nyakama tanda nyoo kalyamino. ⁶Nyakama tanda dilyamino endakali dupa yanu pyao tandaka mai-tona lao Gote tolatae dokome masilyamo. ⁷⁻⁸Kamongo Jisasa baa kaiti-kisa katao, baanya enjele kyeto dupa-pipa itate yulipipa tambetambe panao ipata gii dokopa, nyakama kenda nyilyamino dupa naimapipa mona yaepao Goteme koto kalyepa lata. Gii dokopa endakali Gote masala naengepi, naimanya Kamongo Jisasanya wai pii epe doko wata-minala naengepi, dupanya koo dupa yanu pyakamaita. ⁹⁻¹⁰Kamongo ipata gii dokopa, baame endakali dupa tanda maiyoo etao koeyasetamopa, baanya enomba dokopa, baanya kyeto dokonya tii pipae dokopa, dolapo tanga-tangapi nakandatami. Gii dokopa, endakali baanya latae dupame baa lalyoo kenge andake maitami. Gotenya pii nyakama panao langiamano dupa kiningina lao nyakamame masiamino dokonya, naimapi, nyakamapi Kamongo tungi pingi dupa pitakame Kamongo kandatala, auu kaeyao mambo pyao katatama. ¹¹Goteme nyakama wii lao nyepala kalai diamo dupa pitaminopa, Goteme yaka piamina latamopa lao, naimame koteaka lao nyakamanya loma sekenge. Goteme nyakama kyeto ditamopa, mana epe minaowani kaenge dokopa, Jisasa tungi pyatala kalai pingi dokopa, dolapo nyakamame yakinala naeyao etao pyepale lao, naimame loma sekengeaka. ¹²Dokopa Gotepa Kamongo Jisasapanya kondo kaenge doko nyakama-kisa ipatamopa, nyakamanya mana dutupame naimanya Kamongo Jisasa Kraisa lalyoo kenge andake maitaminopa, baame nyakama lalyoo kenge andake ditaka.

Koo Pingi Akali Koeyapenge

Dokonya Leamo Doko

2¹⁻²Kaimii paluma, naimanya Kamongo Jisasa Kraisa ipata gii dokopa, Goteme naima nyoo kambu pyata gii dokopa, dolaponya lao naimame pii dake nyakama langilyamano: Kraisansya gii doko ipateana lao endakali mendapuame moname masetala latamipi, spiritita mendeme lungu pitamopa latamipi, naimame pepa mende pyao pyasiamina lao sambo latamipi, dupa nyakamame sepala, yapa walu lao paka nakaeyalapape lao kyeto joo lelyamano. ³Endakali mendeme sambo piipi manapi dopale dupame nyakama minakasina lao kaeyala naeyalapape. Wambao endakali longome Gote maita maitami. Dokopa Kamongo ipa naeyatamopa, koo pingi akali koeyapenge doko panao ipata. ⁴Ipupala baa Gotena latala, Gotenya lotuu anda nee nyetae dokonya baa Gote joo piti-too lao, baa alyasale kalyona lata. Dopa latala, dopale mende endakalimi gotena lengemapi, gotena lao mambo pingimapi, dupa pitaka akali dokome maita maitala yandapipi jeta. ⁵Namba nyakama-pipa kateamano dokopa, nambame langio datupa kame siamipi? ⁶Baanya ipupenge gii dokopa baa panao ipatamopa lao, indupa baa mendita mendeme kaita lyokelyamo doko nyakamame masilyamino. ⁷Loo yalenge mana yalo petae doko indupa kalai pilyamo. Dopaka doko, kaita lyokelyamo akali doko nyokonyala naeyatamopa, loo yalenge akali doko panao naipata. Kaita lyokelyamo akali doko nyokonyetatomopa, ⁸Gotenya loo yalenge akali doko panao ipata. Kamongo ipata gii dokopa, Kamongonya kambumi poo lata dokome

The Man of Sin

2¹Now concerning the coming of our Lord Jesus Christ and our being gathered to him, we ask you, brothers, ²not to be quickly shaken from your understanding or alarmed by any spirit or message or by any letter supposedly from us alleging that the day of Christ has already come. ³Let no one deceive you in any manner, for that day cannot come unless the apostasy comes first and the man of sin is revealed, the son of destruction. ⁴He will oppose and exalt himself above every so-called god and object of worship, so that he sits as God in the temple of God, proclaiming himself to be God. ⁵Do you not remember that I told you these things when I was still with you? ⁶And you know what is now restraining him so that he will be revealed in his own time. ⁷For the mystery of lawlessness is already at work, but the one who now restrains will do so until he is taken out of the way. ⁸And then the lawless one will be revealed, whom the Lord will destroy with the breath of his mouth and

annihilate by the appearance of his coming. ⁹The coming of the lawless one will be in accordance with the working of Satan, with all kinds of counterfeit miracles, signs, and wonders, ¹⁰and with every kind of wicked deception among those who are perishing, because they refused to love the truth and so be saved. ¹¹For this reason God will send them a powerful delusion, leading them to believe what is false, ¹²so that all who have not believed the truth but have taken pleasure in unrighteousness will be condemned.

Chosen for Salvation

¹³But we must always give thanks to God for you, brothers beloved by the Lord, because God chose you from the beginning for salvation through sanctification by the Spirit and belief in the truth. ¹⁴He called you to this through our gospel, so that you might obtain the glory of our Lord Jesus Christ. ¹⁵So then, brothers, stand firm and hold fast to the teachings that were passed on to you, whether by word of mouth or by a letter from us.

akali doko pyao kumasoo etete koeyasete. ⁹Gotenya loo yalenge akali doko Sataneme kyeto maitamopa ipupala, sambo mirakolopi, kalai paka pipaepi, dupa pita. ¹⁰Endakali koeyao alu pipenge dupame kiningi pii doko auu nakaeyao, pyoo nyepae nakatamana lao tanga lataminosa, Satanenya mana koeyapae dupa pitakame dokaita minakaseta. ¹¹Tenge dokonya, sambo pii dupa kiningina lao endakali dupame masina lao, sambo pii lelyaminopa singi endakali dupa-kisa minakasingi mana dupa Goteme epena lata. ¹²Dopana, kiningi pii doko kiningina lao masala naenya, mana koeyapae dupa auu kaeyao minao kalyamino endakali dupa pitaka Goteme yapatala tenge setata.

Nyakama Pyoo Nyotopa Lao Goteme Yapao Nyiana Leamo Doko

¹³Dopaka doko, Kamongonya mona setenge kaimii paluma, naimame nyakama masetala, koteaka lao Gote yaka pilyino lapenge. Spiritita dokome nisetamopa, nyakama Gotenya latae dupa pyoo nyepae katao, kiningi pii doko kiningina lao masalapale lao, tee pia dokopa Goteme nyakama yapao nyia. ¹⁴Naimanya wai pii epe nyakama langiamano dokonya-kaita Goteme nyakama wii lao nyia. Dokonya-kaitaka naimanya Kamongo Jisasa Kraisanya tii pipae epe doko nyakama nyetami. ¹⁵Dopana, kaimii paluma, nyakama kyeto joo katapala, mana setapae piimi langiamano dupapi, pepanya pyao peekeamano dupapi, dupa wata-minao kalyepape.

16-17 Naimanya Kamongo Jisasa Kraisapa, naimanya Takange Gotepa, dolapome naima auu kaeyapala, dola-ponya kondo kaenge dokonya-kaita mona yaepenge etala naenge dokopa, epe ditambana leambino doko ditambina lao nee kaeyao malisoo katenge dokopa, dolapo naima ditiambi. Dopana, nyakamame pii epe dupa pitaka lata, kalai epe dupa pitaka peta pyepale lao, Gotepa, Jisasa Kraisapa dolapome nyakamanya mona yaepasetakala kyeto dimbi laka lao masilyamano.

Loma Sakalapape Leamo Doko

3¹Kaimii paluma, nambame pii dakeme etao lelyo: Kamongonya pii doko nyakama-kisa epeamopa, nyakamame auu kaeyao soo nyiamili pyoo, Kamongonya pii doko yuu dupa pitakanya pupae taeyatamopa, endakali dupame auu kaeyao soo nyina lao, naimanya loma sakalapape. ²Endakali yangimi Gote tungi pyala naengema. Dopana, luyao mana koo miningima endakali dupanya kinginya katatamanopa Goteme naima pyoo nyina lao, nyakamame loma sakalapape. ³Kamongome mende pitona lelya doko kiningi pingi. Dopa pingi dokome nyakama kyeto jisetala, koo akali dokome nyakama koeyasala naena lao isoo kalyamo. ⁴Kalai pyepape lelyamano dupa indupa nyakamame pilyamino dopaka pyoo tanga pitamina lao, naimame Kamongonya kenge dokonya kyeto joo masilyamano. ⁵Gotenya auu kaenge mana dokopa, Kraisanya yapa imbu nakaenge mana dokopa, dolapo nyakamame kandakondape pyoo kanjepale lao, Kamongome nyakamanya masingi doko tolasakapya laka lao naimame masilyamano.

¹⁶Now may our Lord Jesus Christ himself and God our Father, who has loved us and given us eternal comfort and good hope by his grace, ¹⁷comfort your hearts and establish you in every good word and work.

Pray for Us

3¹Finally, brothers, pray for us that the word of the Lord may spread rapidly and be glorified, just as it was with you. ²And pray that we may be rescued from deviant and evil men, for not all have faith. ³But the Lord is faithful; he will establish you and guard you from the evil one. ⁴We have confidence in the Lord about you, that you are doing and will continue to do what we command you. ⁵May the Lord direct your hearts to the love of God and the steadfastness of Christ.

Warning Against Idleness

⁶Now we command you, brothers, in the name of our Lord Jesus Christ, to keep yourselves away from every brother who walks in idleness and does not live according to the teaching we passed on to them. ⁷For you yourselves know how you ought to imitate us, because we were not idle when we were with you, ⁸nor did we eat bread from anyone free of charge. On the contrary, with labor and hardship we worked day and night so as not to be a burden to any of you. ⁹We did this, not because we do not have the right to be supported, but to present ourselves as an example for you to imitate. ¹⁰For even when we were with you, we gave you this command: "If anyone is not willing to work, neither should he eat." ¹¹For we hear that some among you are walking in idleness, not working at all, but being busybodies. ¹²Now we command and exhort such people by our Lord Jesus Christ to work quietly and eat their own bread. ¹³But as for you, brothers, do not grow weary in doing good.

¹⁴If anyone does not obey what we say in this

Pitakame Kalai Pina Leamo Doko

⁶Kaimii paluma, Kamongo Jisasa Krai-sanya kenge dokonya, naimame nyakama kyeto joo dapa langilyamano: Mana setapae dupa naimame lamaiyamanopa naimanya Kristene kaiminingi menda-puame nyepala, wata-minala naenya, maka kaeyao kalyamino dupa nyakamame wandyoo kalyepape. ⁷⁻⁸Naima nyakama-pipa kateamano dokopa, maka-maka kaeyao katapala, nyakamanya mendenya nee mee nyala naeyama. Naimame nyakamanya mende kenda pisala naeyamana lao, kuka kotakapi leke-leke tao kalai petala nee nao kateama. Naimame piamanoli pyoo nyakamame dopaka pipengena lao nyakamame masilyamino. ⁹Nee tee lao nyingi mana doko naima-kisa singiaka doko, naimame mana miniamanoli pyoo, nyakamame minalapale lao langimana latala tee laa naeyama. ¹⁰Naima nyakama-pipa kateamano dokopa, dapa lao mana langiama: Endakali mendeme kalai pyoani nakaeyatamo doko, baa nee namaiyepape leama. ¹¹Nyakamanya mendapu kalai pyaa naenya, maka-maka kaeyao kata-pala, wakamanya kalai dupanya laanya pyasoo paelyamino lapae doko naimame silyamano. ¹²Endakali dopale dupame mona palipala, tangeme kalai pyoo nee nao katapengena lao, Kamongo Jisasa Krai-sanya kenge dokonya naimame kyeto joo mana lelyamano. ¹³Dopana, kaimii paluma, nyakamame mana epe dupa minalanya maka nakaeyalapape.

¹⁴Naimame pii pepa pyao nyakamanya peekelyamano datupa endakali mendeme

wata-minala naeyatamo doko, nyakamame kandakondape petala, elya kaena baa-pipa nakalyepape. ¹⁵Dopaka doko, baa nyakamanya yandapipi mendena lao nyakamame masala naenya, baa nyakamanya Kristene kaiminingi mendeakana lao masetala, baa mana tolatae dupanya katena lao mana lamaiyepape.

Etao Lasa Leamo Doko

¹⁶Mona yaepasingi Kamongo dokome, baanya mona yaepenge epe doko koteaka lao kalai pitami dupa pitakanya, nyakama dipya laka lao masilyamano. Kamongo nyakama pitaka-pipa katami laka lao masilyamanoaka.

¹⁷“Nyakama auu pyoo kalyepape” lelyo pii doko namba Polome nambanya kingimi pepa pyao peekelyo. Nambame pepa pilyo dupa pitakanya, nambanya kingi kombe doko kandena lao, dopaka pyoo pepa pingi. ¹⁸Naimanya Kamongo Jisasa Kraianya kondo kaenge doko nyakama pitaka-kisa sipya laka lao masilyamano.

Doko kiningi.

letter, take note of him and do not associate with him, so that he will feel ashamed. ¹⁵Yet do not regard him as an enemy, but admonish him as a brother.

Benediction

¹⁶Now may the Lord of peace himself give you peace at all times and in every way. The Lord be with you all.

¹⁷I, Paul, write this greeting with my own hand. This is the distinguishing mark in all my letters; it is the way I write.

¹⁸The grace of our Lord Jesus Christ be with you all.

Amen.